

# La 7th INTERNATIONAL ANNUAL CONFERENCE / VII CONGRESO ANUAL INTERNACIONAL “Beckett & Poetry - Beckett y la poesía”, Buenos Aires, octubre-noviembre de 2022



José Francisco Fernández  
Universidad de Almería, España  
jffernan@ual.es

Lucas Margarit  
Universidad de Buenos Aires, Argentina  
lucasmargarit@gmail.com

El interés por la poesía de Beckett, el género menos estudiado de su vasta producción literaria, ha crecido exponencialmente en los últimos años. Una muestra de ello es el reciente volumen, *Samuel Beckett's Poetry* (2023), editado por James Brophy y William Davies y publicado por Cambridge University Press; se trata de la primera colección de ensayos críticos dirigidos exclusivamente a analizar la poesía de Beckett. La publicación en 2022, en la editorial Relicário (Belo Horizonte, Brasil), de la *Poesía completa* de Samuel Beckett, en excelente traducción al portugués de Marcos Siscar y Gabriela Vescovi, es otra muestra más de la atracción que los poemas de Beckett está ejerciendo sobre una nueva generación de estudiosos en el campo de la literatura. No se trata por tanto de una coincidencia que la celebración del VII Congreso Anual de la Samuel Beckett Society, dedicado precisamente a “Beckett y la poesía”, haya tenido lugar también en fechas recientes. Existe un nuevo impulso para buscar en los versos del autor irlandés algunas claves para entender mejor la pulsión creativa de toda su obra. Ya desde sus primeros poemas, como afirma Slawomir Studniarz, se podía apreciar la preocupación de Beckett por entender el lugar de la poesía en el mundo y la posibilidad de alcanzar la trascendencia artística a través del arte (Studniarz 2020, 117). Por otra parte, Lucas Margarit ha realizado su doctorado y posdoctorado sobre la obra poética beckettiana, lo que también ha influido en la elección del tema del Congreso que estamos reseñando. Estas recientes iniciativas buscan profundizar precisamente en esta línea de investigación, y los resultados obtenidos están siendo reveladores y se proyectan hacia una serie de nuevas aproximaciones a la obra de Beckett.

La 7th INTERNATIONAL ANNUAL CONFERENCE / VII CONGRESO ANUAL INTERNACIONAL “Beckett y la poesía” de la Samuel Beckett Society, organizado por

Lucas Margarit, María Inés Castagnino y Elina Montes, junto a la Cátedra de Literatura Inglesa de la Universidad de Buenos Aires, se celebró en la capital argentina entre los días 26 y 28 octubre de 2022, a lo que hay que agregar una serie de actividades complementarias llevadas a cabo hasta el 8 de noviembre, ya sea a través de la plataforma Zoom -las conferencias de Luz Sánchez desde México y Carlos Dimeo desde Polonia-, así como las conferencias presenciales en la facultad dictadas por dos dramaturgos argentinos, Héctor Levy-Daniel y Mariano Tenconi Blanco donde resaltaron la influencia y sus modos de acercarse a la obra de Beckett a partir de su actividad. Además de estas actividades realizadas en sede en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, el congreso se desarrolló en dos sedes muy atractivas para los participantes, el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (MALBA) y el Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, en pleno centro de la ciudad. Durante los tres días del congreso alrededor de 30 participantes venidos de todo el mundo presentaron ponencias, expusieron ideas y debatieron sobre el lugar de la poesía de Beckett en el conjunto de su obra, evidenciando de esta forma la vitalidad de este enfoque en los estudios beckettianos.

Los temas expuestos por los conferenciantes plenarios pueden dar una idea de la amplia variedad de perspectivas que tuvieron lugar en el congreso de Buenos Aires. Daniela Caselli, de la Universidad de Manchester, disertó sobre la poesía temprana de Beckett en su conferencia “From the Only Poet: The Railway Street Academy, Sex Work and Beckett's Early Poetry”. Un intento similar por desvelar aspectos menos conocidos de sus poemas se mostró también en la conferencia de Ulrika Maude, de la Universidad de Bristol, “Beckett's Obscene Body of Poetry”. José Francisco Fernández, de la Universidad de Almería, habló sobre una serie de controvertidos poemas atribuidos a Beckett en su conferencia “Le Petit

Sot Poems: Exploring the German Connection” y por su parte Patrick Bixby, actual presidente de la Samuel Beckett Society, exploró los lazos de unión entre las teorías de Leo Bersani y la poética de Beckett en “Bersani on Beckett: A Poetics of (Non)Relationality”. Adicionalmente, dos conferenciantes plenarios que no pudieron acudir de forma presencial al congreso, presentaron el contenido de sus investigaciones sobre la poesía de Beckett en forma de videoconferencia: Laura Salisbury (en ese momento presidenta de la Samuel Beckett Society), de la Universidad de Exeter, expuso su visión sobre la poesía del autor en la intervención titulada “What is the Word again?”, mientras que Feargal Whelan, de Trinity College y director de la clásica publicación *Beckett Circle*, indagó sobre el paisaje irlandés en su conferencia “The Fairy Tales of Meath Ended: Accessing Irish Landscape in *Echo’s Bones and Other Precipitates*”.

Esta variedad de temas fue una constante en las intervenciones de los participantes en los distintos paneles. De esta forma, se pudieron escuchar ponencias sobre el cuerpo y la materia poética en Beckett, aspectos de la traducción de sus poemas, la presencia de poesía en su teatro (incluyendo la dirección de escena), consideraciones sobre hibridez lingüística y la relación de la poesía de Beckett con la de otros autores como T.S. Eliot o Thomas Kinsella.

Un diálogo con dos directores de teatro argentinos (Martín Bauer y Rubén Pires) acompañado con dos filmaciones de sus puestas (*Rockaby* y *Not I* respectivamente) contribuyó a trazar las conexiones entre el teatro en vivo y la poesía de Beckett, de forma de que el tema principal de la conferencia se tratara de una forma transversal y se pudiera también difundir en este público especializado formas de leer a Beckett desde los escenarios argentinos. Es de destacar la confluencia de visiones que se produjo en el congreso, de forma que jóvenes estudiosos argentinos (doctores, estudiantes de maestría, incluso la presencia de alumnos de grado) debatieron ampliamente con expertos de distintos países que venían con otras propuestas y otros acercamientos teóricos y críticos sobre este corpus poético. Cabe destacar igualmente la notable presencia de profesores y profesoras del país vecino, Brasil, en esta reunión científica, en donde presentaron ponencias de gran interés, lo cual fue una

excelente oportunidad para difundir los resultados de otras investigaciones desarrolladas en Latinoamérica sobre la obra de Samuel Beckett. La presencia de expertos como Fábio de Souza Andrade, de la Universidad de São Paulo, contribuyó a realzar el nivel académico de los distintos paneles.

Asimismo, fue una excelente oportunidad para presentar el nuevo número de la revista *Beckettiana* (Facultad de Filosofía y Letras, UBA), y celebrar el aniversario número 30 de esta publicación recordando el primer número que salió a la luz en 1992 bajo la dirección de Laura Cerrato. También en una de las últimas sesiones se ha presentado un nuevo proyecto: “Espacio Vértice SB” - <http://www2.ual.es/VERTICE-SB/>, portal para conformar una base con información sobre investigadores, artistas que se dedican a estudiar la obra beckettiana en el mundo hispanohablante. Este portal que recién se inicia tiene su sede en la Universidad de Almería y está coordinado por los profesores José Francisco Fernández, Luz Sánchez y Lucas Margarit.

Como podemos apreciar, el desarrollo de este séptimo encuentro bajo el aval de la Samuel Beckett Society ha permitido reencontrarnos y exponer nuevas temáticas y proyectos entre los miembros de la sociedad Beckett. Por otra parte, ha sido una gran oportunidad para que los investigadores y estudiantes locales interesados en la obra de Samuel Beckett pudieran establecer diálogos y debates con otros especialistas de manera presencial luego de tener que posponer este Congreso por la pandemia, lo cual ha sido también un tema de discusión en diferentes proyectos beckettianos llevados a cabo en estos últimos años.

## Bibliografía

- » Studniarz, Slawomir. (2020). “Echo’s Bones and Samuel Beckett’s Early Aesthetics: ‘The Vulture’, ‘Alba’ and ‘Dortmunder’ as Poetic Manifestos”. *Estudios Irlandeses*, 15: 116-129.